

# Hello, Szeged! Do you speak English?

A külföldi turisták térképére Szeged is felkerült, de mit teszünk, ha angolul kérnek tőlünk segítséget?

## BÁLINT CSABA

Hogy ezt kiderítsük, hátunkon hátizsákkal turistává változtunk egy napra saját városunkban. Hello! Do you speak English? - kérdeztük mindenkitől, aki csak az utunkba került.

Turistaként mit tehet egy idegen városban az ember? A járókelőket zaklatja. Merre van a dóm, hol lehet megszállni, hol lehet jól ebédelni. A Kárász utca forgatagában nem könnyű leszölgíteni a járókelőket, de akárkihez is mentünk oda, szívesen segített. Bár az angoludást firtató

A szegedi hátizsákos séta során úgy alakult, hogy gyógyszertárba kellett mennünk sebtapaszáért. A papucs kikezdte az utazó lábát. Mikor sebtapaszt kértünk az ablaknál, a gyógyszerész hölgy kissé rémülten csak annyit mondott: - Hú, most bajban vagyok. Elég volt azonban sebes lábunkat megmutatni, és már érkezett is a segítség. Hogy milyen tapasztat kérünk, arra a nyelvi akadályok miatt nem térhettünk ki, de éppen megfelelt, amelyet adtak. Az étteremben, amelybe betértünk, két nyelvű étlapokkal oldják meg a nyelvi kérdést, de a pincérek is szereztek már elég gyakorlatot ahhoz, hogy ne legyen semmi gond.

## → „Valami inglis” keresi kocsiját

Egy külföldinek már az is problémát okoz, hogy parkolójegyet vegyen. A szűkszávú táblákat még egy magyarnak sem könnyű megfejtenie. Hogy az elvontatott kocsit hogy lehet visszaszerezni, az még magyarul sincs kiírva. Bár kérdés, hogy ezzel a feladattal egy külföldi hogyan tudna megbirkózni, nem akartuk az egész délutánt hasztalanan kérdezősködéssel tölteni, vagy megvárni a „lopós autót”, ezért csaltunk egy kicsit, és a telefonszámot, amelyen elszállított autónk után érdeklődhettünk, az interneten kerestük meg. A parkolási céggel is tettünk egy angolpróbát. Kérdésünkre ezúttal nem a már megszokott „little bit” volt a válasz, hanem egy határozott „no”. Nem adtuk fel, addig ismételtük, hogy elvontatták a kocsinkat, amíg a telefonos férfi meg nem unta, és hátra nem kiáltott: - Kati! Valami inglis! Kati kérdésünkre, hogy ő beszél-e angolul, már rávágta a megnyugtató „a little bit”-et. A kicsit akadozó, de azért hasznos beszélgetésünkből megtudtuk, hogy elvontatott kocsinkat a Köröltés utca végén vehetjük át este tízig.

kérdésre a legtöbbször azt a választ kaptuk: just a little bit, azaz csak egy kicsit, kiderült, hogy a szegediek csak szerények, amikor ezt mondják. Ötből négyen, ha néha mutogatva is, de könnyűszerrel útba igazítottak minket.

Turistáskodásunk első negyedórájában találkoztunk *Carine Nasival*. A kameruni diák 2005 óta tanul Szegeden. Azt mondja, nem szokott gond lenni az ügyintézésnél, bár nem jellemző, hogy tudnának angolul a különböző hivatalokban. Ő mindig megkér valakit, aki beszél angolul, hogy segítsen elintézni az ügyeket, és előbb-utóbb mindig akad, aki tud segíteni - tette hozzá.

Kaján mosollyal léptünk be a MÁV igazgatóságának Kossuth Lajos sugárúti épületébe, mondván, a pénztárosoknak biztos beletörök a biciskájuk az angolba, de sziklaszilárd előítéleteink szertefoszlottak, amikor a jegypénztárnál elhangzott: a little bit. A pénztáros hölgy, aki saját bevallása szerint csak egy kicsit beszél angolul, részletesen elmondta, hogyan juthatunk el Szegedről Pozsonyba, mennyibe kerül a jegy, hol kell átszállni, és mikor érünk a szlovák fővárosba. Bár az árakat az üvegen keresztül mutatta meg nekünk a vonatkozó táblázatokon, mindezt végtelen türelemmel és kedvességgel tette. Üzenjük neki: angolja nem csak „a little bit”.

## FÖLD ALATTI TÁROLÓK ÉS VÍZTORNYOK EGYENLÍTIK KI AZ INGADOZÁSOKAT

# Nem a Tisza vizét isszuk, hanem a föld kincseit

## → Folytatás az 1. oldalról

- Kéthetente a város 28 pontján ellenőrizzük az ivóvízhálózatot, valamint a víztornyok és a víztárolók tartalmát fizikai, kémiai és bakteriológiai szem-

→ **110 LITER FEJENKÉNT.** Tavaly a szegediek átlagosan 110 liter ivóvizet használtak el naponta. A statisztikák szerint 3-4 liter az ivás, főzés, 3-7 liter a mosogatás, 5-10 liter a takarítás, 10-15 liter a kézmosás, 40-100 liter a zuhanyozás, fürdés, 20-40 liter a mosás és ugyancsak 20-40 liter a vécéöblítés. A locsolást és az autómossást nehéz megbecsülni.

pontból. Ezen kívül a tisztiorvosi szolgálat szűrőpróbaszerűen is vesz mintákat - tette hozzá **Tóth László**.

A szegedi háztartások „szomja” ingadozik; a reggeli és esti csúcsideőben óránként 2500 köbméter, napközben 2000, éjszaka 500 köbméter. A szükséges ivóvizet városszerte 7 telepen összesen 85 mélyfúrású - 180-560 méter

## ” Kéthetente a város 28 pontján ellenőrizzük az ivóvízhálózatot.

Tóth László

mélyre hatoló - kút termeli ki. Az erősen változó fogyasztást 4 víztorny - Töltés utca, Rókusi körút, Víztorny tér és Szent István tér - és a telepek föld alatti víztárolói egyenlítik ki. A tornyok kapacitása összesen 9 ezer 600, a föld alatti medencéké 14 ezer 850 köbméter. Ez több mint 11-szerese annak, mint amennyi az újszegedi sportuszoda versenymedencéjét megtöltene. A magasban lévő és a föld alatti víztárolók biztonsági okokból nem látogathatók, kivétel a Szent István téri víztorny, amikor leengedik a vizét.



■ A FÖLD ALATTI MEDENCÉT VÉDŐRUHÁBAN FERTŐTLENÍTIK

Fotó: Segesvári Csaba

## → Medence a mélyben

Félévente ürítik ki és takarítják a víztornyokat, valamint a föld alatti tárolókat. A napokban a nem működő újszegedi víztorny lábánál lévő két, egyenként 150 köbméteres medencét engedték le. A faláról Kodé József és Jáksó János védőöltözékben letisztította a vízből kiülepedő vasas-mangános lerakódást, és fertőtlenítették. Bennünket csak ezután engedtek belenézni. Ebben folyik a víz, amit a mellette lévő 6 kút termel, és innen megy tovább a vezetékbe. Folyamatosan cserélődik, tehát nem pang. A telep is a szegedi hálózat része, de önállóan is képes ellátni teljes Újszegedet és Szőregét. A 3 méter mély tároló vasbetonból van, kétharmada a föld alatt. Vízáró vakolatréteg fedi, a földemet plusz egy földes rézsű borítja.

## MÉGIS DÓCON TANULHATNAK A FORRÁSHIÁNYOS TELEPÜLÉS DIÁKJAI

# Mentőövet dob a püspökség

## → Folytatás az 1. oldalról

**Tóth Margit** hozzátette: továbbra is a Nemzeti alaptanterv alapján tanulnak a diákok, mint eddig, s a hittan is bekerül az órarendbe.

A polgármester úgy tudja, a dóci iskola 74 tanulójaiból legalább 50-en maradnának helyben. Amíg úgy volt,

→ **10 INTÉZMÉNY.** Bartucz Katalintól, a Szeged-Csanádi Egyházmegye médiareferensétől megtudtuk, összesen 10 oktatási intézményük van, óvodák, általános iskolák; ezek közül 4 található Csongrád megyében, Makón, Szegeden, Szentesen és Vásárhelyen. A szegedi Karolina és a Dugonics András gimnázium például nem tartozik ebbe a körbe - ezek szerzetesi fenntartású egyházi iskolák. A médiareferens megerősítette, hogy az egyházmegye iskolát létesít Dócon.

nem lesz iskola Dócon, a szülők többsége a balástyai, az ópusztaszeri vagy a sándorfalvi intézménybe íratta volna be gyermekét. A februári szülői értekezleten a Szegedi Kistérségi Többszörös Társulás azt javasolta: a 74 dóci diákot minden reggel iskolabusz szállítsa a 22 kilométerre található szegedi Weöres Sándor Általános Iskolába, majd tanítás után fuvarozza őket ha-



■ EGYHÁZI ISKOLA LESZ A DÓCI. CSAK A KÖZÖS IMA ÉS A HITTAN LESZ ÚJ Fotó: Segesvári Csaba

za. A szülők többségének nem tetszett a javaslat: információink szerint csupán 6 gyermek szeretne a szegedi iskolába járni.

- A szabad iskolaválasztás szellemében a szülők dönthetnek arról, melyik iskolát választják. Az önkormányzati törvény előírja, a településnek biztosítania kell a világi oktatást. Ezért Dóc nem mondta fel az együtt-

működési megállapodást a kistérséggel. Vagyis azokat a tanulókat, akik szeptembertől a szegedi Weöresbe járnának, iskolabusz szállítaná az intézményig - tájékoztatott Tóth Margit. Az iskola épületét július elsejétől ismét Dóc használhatja - ebben működhet szeptembertől az egyházmegye intézménye, amelyhez a településnek nem kell anyagilag hozzájárulnia.

## → Beszédtema a parlamentben is

Vincze László fideszes országgyűlési képviselő szóbeli kérdéssel fordult az oktatási és kulturális miniszterhez február végén az Országgyűlésben. Úgy fogalmazott: a dóci iskolában korszerű oktatás folyik, számos szakkörrel. Nyolc tanteremben, köztük a lehető legkorszerűbben felszerelt informatikateremben történik a tanulók nevelése, akik között sok a halmozottan hátrányos helyzetű diák.

# Városnapi díszközgyűlés, hídi vásár, lezárások

## MUNKATÁRSUNKTÓL

Szegedet III. Károly 290 évvel ezelőtt, 1719. május 21-én kiadott adománylevelében nyilvánította szabad királyi várossá. A jubileumra ma délelőtt az oktatási intézményekben emlékeznek. A városi ünnepség délután fél 5-kor a Széchenyi téri téren kezdődik. Háromnegyed 5-kor felvonják az országzászlót a városháza előtt, 5-kor díszközgyűlés kezdődik. Ezen hagyományosan átadják a díszpolgári, a Pro Urbe, a Szegedért Emlékérem és a Szeged nemzetközi kapcsolataiért kitüntetések. A városháza előtti parkolóban a Kiss Ernő utca és a Sőhajok hídjá között szombat délelőtt fél 11-ig megállási tilalom érvényes, a szabálytalanul parkoló járműveket elszállítják.

Szombaton ugyancsak térenével kezdődik az ünnepség a Széchenyi téren fél 10-kor, majd átvonulás után megnyitják a tizedik hídi vásárt. A napot este fél 10-kor tűzijáték zárja. A hídi vásár miatt lezárják a Belvárosi hidat, a Híd utcát, valamint a Széchenyi tér déli oldalát a Kelemen utcától a Kiss Menyhért utcáig ma éjféltől várhatóan hétfőn hajnali 4 óráig. Az ilyenkor szokásos terelések lépnek életbe a szegedi és az újszegedi hídfőkkel szomszédos utcákban. Újszegedre a 2-es, 60-as, 60Y-os, 70-es, 71-es busz terelőúton jár a Bertalan hídon át. Az 5-ös és 9-es trolis vonalán pótlójáratok közlekednek a Bartók tértől ugyancsak a Bertalan hídon keresztül.

# Művészeti támogatások

## MUNKATÁRSUNKTÓL

Tizenketten kaptak tegnap a városházán művészeti alkotói támogatást, nyolcan pályakezdő támogatást és ketten ösztöndíjat **Solymos László** alpolgármestertől és **Kormos Tibortól**, a kulturális bizottság elnökétől. Az összesen több mint 2 millió forintos támogatásból 100-150 ezer forintot vett át rendezvényszervezésre, illetve kötetkiadásra: **Aranyi Sándor**, **Gárdián Gábor**, **Göblyös Róbert**, **Ivánovics Tünde**, **Kiss Ferenc**,

**Maszong József**, **Miklós Péter**, **Sinkó János**, **Somló Gábor**, **Tanács István**, **Újváriné Illés Márta** és **Veréb Simon**. Egyszeri művészeti pályakezdői támogatásban részesült: **Behán László**, **Csikós Árpád**, **Dobó Bianka**, **Kónya Krisztina**, **Perneczky Balázs**, **Szántó Cecília Mária**, **Szöke Dávid Sándor** és **Tóth Péter**. Művészeti ösztöndíjat kapott **Érsek Dóra** 3 félévre és **Novák Hanga** 4 félévre. Az ösztöndíj havi összege a mindenkori minimálbér.